党的二十大新闻中心举行第一场记者招待会介绍贯彻新发展理念、构建新发展格局、推动高质量发展有关情况

中国经济将巩固回稳向好态势

党的二十大新闻中心17日上午举行第一场记者招待会，国家发展改革委党组成员、副主任赵辰昕，国家发展改革委党组成员、国家粮食和物资储备局党组书记、局长丛亮，国家能源局党组成员、副局长任京东等三位代表，向中外记者介绍了贯彻新发展理念、构建新发展格局、推动高质量发展，以中国式现代化全面推进中华民族伟大复兴有关情况，并回答了记者提问。

理论创新引领经济社会发展取得历史性成就

赵辰昕介绍，党的十八大以来，我国经济社会发展取得了历史性的成就、发生了历史性的变革。从2012年到2021年，我国国内生产总值从53.9万亿元增长到114.4万亿元，我国经济占世界经济的比重从11.3%增长到18.5%，我国人均国内生产总值从39800元增长到81000元。

他表示，我国经济实力的历史性跃升，经济建设极不寻常、极不平凡的伟大成就，是在国际形势严峻复杂、各类重大风险挑战接踵而至的大背景下实现的。这得益于习近平总书记的掌舵领航，得益于习近平新时代中国特色社会主义思想的科学指引。

赵辰昕说，习近平经济思想坚持用马克思主义观察时代、把握时代、引领时代，在适应新形势、解决新问题、应对新挑战的过程中，不断形成一系列具有鲜明时代性和创造性的理论成果，为丰富和发展马克思主义政治经济学作出了重要的原创性贡献。习近平经济思想为我们做好新时代经济工作，为破解发展难题、增强发展动力、厚植发展优势指明了正确方向、提供了根本遵循。当前，我国已经胜利实现了第一个百年奋斗目标，正在意气风发迈上向第二个百年奋斗目标进军的新征程，我们比历史上任何时期都更加接近、更有信心、更有能力实现中华民族伟大复兴的目标。

牢牢把住粮食安全主动权

粮食安全是“国之大者”。在回答中国能否端牢自己的饭碗时，丛亮说，我国粮食安全保障能力持续提升，自2015年起粮食产量连续7年保持在1.3万亿斤以上，2021年人均粮食产量483.5公斤，即使不考虑进口的补充和充裕的库存，仅人均粮食产量已超过国际上公认的400公斤的粮食安全线；已建成9亿亩高标准农田，粮食作物良种基本实现全覆盖；粮食流通保持高效顺畅，全国标准仓房完好仓容7亿吨；粮食应急保障更加有力，现有粮食应急加工企业6000家、应急供应网点5.3万个、应急储运企业4199家，有能力应对各类重大自然灾害和公共突发事件。

“未来，我们有基础、有条件、有能力、有信心，始终牢牢把住粮食安全的主动权。”丛亮说，下一步，将加大耕地保护和农田建设力度，严守十八亿亩耕地红线；强化现代种业等科技支撑，实现种源自主可控，提升农机装备研发和应用水平；优化生产布局，加强粮食生产功能区建设；加强收储调控，强化粮食产购储加销协同保障，完善监测预警体系，保持合理储备规模；开展节粮减损，促进粮食节约和营养健康。

促进区域协调发展、推进粤港澳大湾区建设

赵辰昕说，党的十八大以来，我国区域协调发展取得历史性成就、发生历史性变革。京津冀协同发展顶层设计已经完成。长江经济带坚持共抓大保护、不搞大开发，生态环境突出问题整改加快推进。长三角一体化发展呈现新气象。黄河流域生态保护和高质量发展“1+N+X”规划体系加快构建。区域发展相对差距持续缩小。特殊类型地区实现振兴发展。

围绕下一步粤港澳大湾区建设，赵辰昕说，将聚焦重点领域，以横琴、前海和南沙、河套等重大合作平台为引领，加快推动大湾区国际科创中心建设，完善大湾区国际科创中心“两廊”“两点”架构体系，有序推进大湾区市场一体化发展，优化提升世界级机场群、港口群功能，加强公共服务领域共建共享。将全力支持香港、澳门深度参与大湾区建设，让香港、澳门从国家发展大局中获得更加广阔的发展空间和源源不断的发展动力。

守住能源安全底线

针对记者关心的能源安全问题，任京东说，将从三方面守住能源安全底线。

一是扎实抓好固本强基。充分发挥煤炭的压舱石作用和煤电的基础性调节性作用，大力提升油气勘探开发力度，力争到2025年，国内能源年综合生产能力达到46亿吨标准煤以上。二是扎实抓好有序替代。着眼长远发展需要，全面构建风、光、水、核等清洁能源供应体系，扎实推动水电、核电重大工程建设，统筹推进以沙漠、戈壁、荒漠地区为重点的大型风电光伏基地建设。三是扎实抓好风险管控。建立健全煤炭、油气、电力供需等预警机制，不断加强应急保障电源、管网互联互通等基础设施建设，扎实提升区域互济、多能互补水平，持续强化重点区域、重点时段能源安全供应。

不断提升产业链供应链韧性和安全水平

针对我国如何保持产业链供应链安全稳定的问题，赵辰昕说，围绕不断提升我国产业链供应链韧性和安全水平，正在持续推进五个方面的重点工作：一是锻长板补短板，二是稳定工业生产，三是优化产业布局，四是深化开放合作，五是强化风险防范。

针对记者关心的国家储备问题，丛亮表示，我国将加快构建与大国地位相符的国家储备体系，完善国家储备体制机制，进一步增强储备实力，充分发挥储备功能作用，不断提高防范和化解风险挑战的能力和水平。

推进高水平对外开放

围绕外商在华投资情况，赵辰昕表示，今年以来，在全球疫情反复延宕、国际形势复杂严峻、跨国投资疲软的整体背景之下，我国吸引外资克服了多重困难，实现了稳中有增、稳中提质的明显成效。今年1至8月，我国利用外资8927.4亿元，按照可比口径同比增长16.4%。总的看，跨国公司在中国投资有信心，对中国市场长期看好。

“未来中国开放的大门只会越开越大。”他表示，中国将推进高水平对外开放，进一步加大鼓励外商投资力度，进一步推动重大外资项目落地，进一步优化对外资企业的服务。

有观点认为“以国内大循环为主体”，就意味着中国要在对外开放上进行大幅收缩。赵辰昕强调，这种理解是错误的。构建新发展格局，是开放的国内国际双循环，不是封闭的国内单循环。下一步，我国将着力畅通国民经济循环，坚定实施扩大内需战略，持续深化改革破除体制机制障碍，加快建设更高水平开放型经济新体制，促进国内国际双循环顺畅联通。

中国经济将巩固回稳向好态势

在回答今年中国经济形势问题时，赵辰昕说，今年以来中国经济月度间虽有波动，但总体延续恢复发展态势。从目前掌握的情况看，三季度经济明显回升。

“中国经济运行中存在困难和挑战，但更加充满机遇。”他表示，我国有14亿多人口，有世界上最大规模的中等收入群体，具有超大规模的市场优势，加上完整的工业体系、完备的产业链、日益现代化的基础设施体系，这些基础条件为各类企业发展提供了巨大机遇和广阔的市场空间。中国经济回稳向好的态势必将进一步巩固。

三位代表还回答了记者提出的其他问题。160余家媒体的约270名境内外记者参加了记者招待会。

新华社记者申铖 戴小河 安蓓

党的二十大新闻中心举行第二场记者招待会介绍坚定不移全面从严治党有关情况

反腐败斗争取得压倒性胜利并全面巩固

新华社北京10月17日电（记者 刘奕湛）党的二十大新闻中心17日下午举行第二场记者招待会，中央纪委副书记、国家监委副主任肖培，中央组织部副部长徐启方，中央政策研究室副主任田培炎3位二十大代表，围绕“坚定不移全面从严治党，深入推进新时代党的建设新的伟大工程”主题向中外记者介绍了有关情况，并回答记者提问。

反腐败斗争取得压倒性胜利并全面巩固

肖培介绍，新时代我们开展了史无前例的反腐败斗争，取得压倒性胜利并全面巩固。党的十八大以来，全国纪检监察机关共立案464.8万余件，其中，立案审查调查中管干部553人，处分厅局级干部2.5万多人、县处级干部18.2万多人。

肖培介绍，我们党全面加强纪律建设，严明政治纪律和政治规矩，坚持严的基调，真管真严、敢管敢严、长管长严。我们党以零容忍态度惩治腐败，一体推进不敢腐、不能腐、不想腐，坚决查处政治问题和经济问题交织的腐败案件，坚决惩治群众身边的腐败。

回顾十年来反腐败斗争取得的成就，肖培说，第一，加强了党中央对反腐败工作的集中统一领导。第二，腐败蔓延势头得到坚决遏制。党的十九大以来，纪检监察机关查处涉嫌贪污贿赂犯罪7.4万多人，其中首次贪腐行为发生在党的十八大前的占48%，首次贪腐行为发生在党的十九大后的占11%。第三，严厉整治群众身边的“蝇贪”。党的十八大以来，全国纪检监察机关共查处涉及教育医疗、养老社保、执法司法等民生领域的腐败和作风问题65万多件。

坚持受贿行贿一起查

针对坚持受贿行贿一起查的提问，肖培表示，行贿者“围猎”、受贿者权钱交易，是腐败仍在发生的重要原因。斩断“围猎”与甘于被“围猎”的利益链条，才能铲除腐败滋生的土壤。

肖培说，党的十八大以来，全国纪检监察机关共查处行贿人员6.3万多人，全国检察机关共查处行贿人员3.6万余人。推进受贿行贿一起查，一是要明确惩治行贿的重点。5类重点包括：多次行贿、巨额行贿、向多人行贿；党员干部和国家工作人员搞行贿；在国家重要工作、重点工程、重大项目中搞行贿；在组织人事、执法司法、帮扶救灾、教育医疗等领域搞行贿；实施重大商业贿赂。二是要严格依法查处。中央纪委国家监委会同最高人民法院、最高人民检察院等相关部门制定了《关于进一步推进受贿行贿一起查的意见》。《中华人民共和国监察法》和监察法实施条例规定了对行贿人的惩治方式、处置行贿违法所得手段。三是探索实行行贿人名单管理制度。统筹运用纪律、法律、行政、经济等手段，通过限制企业资质、市场准入等，让行贿人付出应有代价。

肖培说，将进一步提高打击行贿的精准性、有效性，既查清行贿问题，还要追缴行贿所获，同时保障企业的合法经营，保障涉案人和相关企业合法权益，实现政治效果、纪法效果和社会效果的有机统一。

进一步健全能上能下的选人用人机制

徐启方介绍，今年9月，中共中央办公厅发布了新修订的《推进领导干部能上能下规定》，规定明确了问责、党纪政务处分、组织处理、辞职、职务任期、退休和对不适宜担任现职干部的组织调整等7种渠道。聚焦调整不适宜担任现职干部，从政治表现、理想信念、斗争精神、政绩观、执行组织纪律、担当作为、能力素质、工作作风、道德品行等方面列出15种情形。

徐启方说，重点措施包括以下6个方面：一是把年度考核作为推进领导干部能上能下的重要依据。二是坚持在重大任务、重大斗争一线考察识别干部，在实战考验中辨别高下、区分优劣。三是加强综合分析研判，用好干部考核考察、巡视巡察、审计、统计、个人有关事项报告、民主评议、信访等方面成果，动态掌握干部现实表现。四是严格落实责任，把规定执行情况纳入党委（党组）履行全面从严治党主体责任、“一报告两评议”、巡视巡察、选人用人专项检查等内容，纳入党委（党组）书记年度考核述职内容。五是建立纪实报备制度，要求每年向上级报备上年度相关情况，推进能上能下常态化。六是加强舆论宣传，推动形成能上能下的社会环境和舆论氛围。

打出一套从严管理监督干部的“组合拳”

徐启方说，党的十八大以来，组织部门紧跟全面从严治党坚定步伐，以严的标准要求干部、以严的措施管理干部、以严的纪律约束干部，打出一套从严管理监督干部的“组合拳”。

徐启方介绍，一是不断完善中国特色领导干部个人有关事项报告制度。把领导干部个人有关事项报告制度纳入全面从严治党整体设计，作为从严管党治吏的利器，全面开展抽查核实，将抽查比例由每年3%-5%，提高到10%。

二是规范领导干部配偶、子女及其配偶经商办企业行为。从2015年开始，逐步在全国推开这项工作，全国共对4700多名领导干部的配偶、子女及其配偶经商办企业行为进行规范。集中规范结束后，中共中央办公厅印发了《领导干部配偶、子女及其配偶经商办企业管理规定》，建立健全常态化、长效化机制。

三是深化选人用人监督检查和巡视整改。党的十九大以来，结合中央巡视，对31个省区市、新疆生产建设兵团和200余家中央单位全覆盖开展选人用人专项检查。每年对省区市和中央单位选人用人工作进行测评，2021年度干部群众认为本地、本单位选人用人“好”的比率比2013年度提高了23个百分点，呈持续上升态势。

四是打出专项整治“组合拳”，切实在解决干部选拔任用和管理监督顽疾上用力。开展“三超两乱”问题专项整治、“裸官”问题专项治理、领导干部因私出国（境）证照专项治理、对中管金融单位政商“旋转门”“逃逸式辞职”和违规安排近亲属在本系统从业问题进行专项整治。

提出一系列具有开创性意义的管党治党新理念新思想新战略

田培炎说，党的十八大以来，习近平总书记提出一系列具有开创性意义的管党治党新理念新思想新战略，取得重大理论成果，为丰富和发展马克思主义建党学说作出重要原创性贡献。

田培炎介绍，概括起来主要有：提出新时代党的建设总要求，明确新时代党的建设方针、主线、着力点、总体布局和目标；提出全面从严治党的战略方针，强调全面从严治党基础在全面、关键在严、要害在治，必须真管真严、敢管敢严、长管长严；提出自我革命是党跳出治乱兴衰历史周期率的第二个答案，必须增强自我净化、自我完善、自我革新、自我提高能力；提出中国特色社会主义最本质的特征是中国共产党领导，中国特色社会主义制度的最大优势是中国共产党领导，中国共产党是最高政治领导力量；提出党的政治建设是党的根本性建设，决定党的建设方向和效果；提出伟大建党精神是中国共产党的精神之源；提出理想信念是共产党人的精神支柱和政治灵魂，是共产党人精神上的“钙”；提出新时代党的组织路线，明确好干部标准，强调健全上下贯通、执行有力的组织体系，增强基层党组织政治功能和组织功能；提出党的作风是党的形象，是观察党群干群关系、人心向背的晴雨表，强调作风建设永远在路上，必须常抓不懈，坚决整治形式主义、官僚主义、享乐主义、奢靡之风；提出反腐败斗争是一场输不起也决不能输的重大政治斗争，必须坚持不敢腐、不能腐、不想腐一体推进，惩治震慑、制度约束、提高觉悟一体发力；提出公权力姓公，也必须为公，必须健全党和国家监督体系，强化对权力的制约和监督；提出制度治党、依规治党是全面从严治党的治本之策，必须构建系统完备、科学规范、运行有效的制度体系；提出抓好党建是最大政绩，必须落实全面从严治党责任等。

三位代表还回答了记者提出的其他问题。130余家媒体的250余名境内外记者参加了记者招待会。

中国新发展 世界新机遇

——外籍语言专家看中共二十大报告

他们是最早看到中国共产党二十大报告的外国人。

他们全力以赴，参与报告对外翻译润稿工作，为的是要将这份推进中华民族复兴、将深刻影响世界的历史性文件，以高质量的译文呈现给世界。涵盖英文、法文、俄文、西文、阿文、德文、日文、老挝文8种语言的9名外籍语言专家应邀参与中国共产党二十大报告对外翻译工作。

英文专家肖恩认为，报告既有现代化恢宏愿景，又对中国新征程作出务实部署，“很有前瞻性”。德文专家孟维娜被这份“富有生命力”的报告深深吸引。老挝文专家彭岱·嘉伦苏从报告中看到了“一种前所未有的、带给发展中国家希望的现代化方案”。

“中国式现代化格外引人关注”

一位参与外籍专家润稿组织工作的负责人说：“党的十九大报告对外翻译工作是中国改革开放以来首次邀请外籍专家参与译文润色，取得很好效果。因此，本次大会再次邀请外籍专家参与此项工作。”

二十大召开前，负责外文版翻译的外籍专家拿到报告文稿，立即投入这项“具有挑战性”而又“充满自豪感”的工作。

“人民、环境、和平。”来自法国的福佩吉一连列举出她最关注的三个关键词。

中国式现代化不仅仅属于少数人，而是“全体中国人民的现代化”；中国的双碳目标非常有雄心，相信中国一定能够做到；中国选择的发展道路不是帝国主义、殖民主义、霸权主义道路，而是一条和平发展之路……这位“一直想要了解世界最大社会主义国家什么样”的法文专家娓娓道来。

外籍语言专家与中国同事们反复探讨，对“中国式现代化”的最终译法感到满意，同时也对其内涵理解更加深刻，“中国创造了一种人类文明新形态”。

新时代十年“具有里程碑意义”

中国共产党二十大报告全面总结新时代十年取得的伟大成就。对于外籍专家们来说，报告中的内容都能在他们的切身感受中得到印证。

在华工作生活18年的西文专家安永对中国减贫成就感到震撼。中国打赢了人类历史上规模最大的脱贫攻坚战，不到十年时间就让近一亿农村贫困人口实现脱贫，“这为全球减贫事业作出了重大贡献”。

中国经济实力实现历史性跃升，经济总量稳居世界第二位，人民生活全方位改善。“看看现在遍布中国各地的公园，老人孩子在悠闲地游玩，这是全世界人民乐见的场景。”安永说，“中国牢牢把握住历史机遇，激发全体人民共同努力，通过快速发展创造了幸福快乐的生活。”

“读懂一个真实的中国共产党”

参与党代会报告的对外翻译，单懂中文远远不够。外籍专家表示，要读懂中国，首先要读懂中国共产党，这需要对中国共产党的历史及其执政逻辑有深入理解。

中国共产党把为民造福作为最重要的政绩。二十大报告中，“人心是最大的政治”“人民至上”“江山就是人民，人民就是江山”等颇具中国特色的政治术语，让专家们印象深刻。“这些理念和语汇表明，中共把人民置于最高地位。”英文专家肖恩说。

中国共产党成功的密码是什么？外籍专家在翻译过程中不断寻找答案。“报告里有四个汉字简洁有力，深深地留在我脑海中——守正创新。”德文专家孟维娜向记者阐述她的理解，“一方面守住根本价值和文化传统，另一方面又敢于创新、保持开放和进取”。

中国担当 造福世界

全面建成社会主义现代化强国，总的战略安排是分两步走：从2020年到2035年基本实现社会主义现代化；从2035年到本世纪中叶把我国建成富强民主文明和谐美丽的社会主义现代化强国。

德文专家孟维娜注意到，“创新”是报告的高频词，这对同样重视创新的德国而言是发展合作的机遇。此外，“一带一路”建设是国际社会的共同财富。

世界又一次站在历史的十字路口。中国坚定站在历史正确的一边，站在人类进步的一边。“推动构建人类命运共同体”“推动构建新型国际关系”“推动建设开放型世界经济”“坚持真正的多边主义”“中国提出了全球发展倡议、全球安全倡议，愿同国际社会一道努力落实”……中国共产党二十大报告传递着中国智慧、中国方案和中国担当。

“全球一家，荣辱与共。”法文专家福佩吉说，中共体现出世界大党胸怀天下的眼光与魄力。

报告指出，以中国式现代化全面推进中华民族伟大复兴。中国共产党将团结带领中国人民“谱写新时代中国特色社会主义更加绚丽的华章”。

新华社记者 李志晖 桂涛 郭丽琨

（上接1版）一旁的长寿区委书记刘小强代表笑着对左永祥说，如今长寿湖镇农文旅融合发展势头不错，“这里发展起了共享农庄，‘三变’改革正在推进。”得知自己曾工作过的地方发展得好，左永祥十分欣慰。其实，不少代表都在图片里、实物中找到了自己曾经奋斗的足迹。凝望着一幅幅图片、一件件实物，代表们心潮澎湃，讲述自己身边的发展故事，描绘家乡的变化，感慨新时代取得的非凡成就。

来到重庆单元，“山水之城·美丽之地”的独特魅力扑面而来。粉红的美人梅争相开放，轨道交通2号线穿行花海，徜徉绿水青山之间。让外地游客念念不忘的“李子坝单轨穿楼”被诗意般复刻在此。围绕把习近平总书记殷殷嘱托全面落实在重庆大地上这条主线，集中展示十年来我市经济社会发展的累累硕果和人民生活满满的幸福。代表们纷纷拿出手机拍照留念。

“党用伟大奋斗创造了百年伟业，也一定能用新的伟大奋斗创造新的伟业。”参观中，代表们表达得最多的正是这份踔厉奋发、勇毅前行的自信和豪迈。通过参观展览，代表们加深了对过去五年成绩和新时代十年伟大变革重大意义的理解，激发了大家为全面建成社会主义现代化强国、实现第二个百年奋斗目标，以中国式现代化全面推进中华民族伟大复兴作出新的更大贡献的信心和决心。